

31. Jahrgang
Ausgabe 4
November 2010

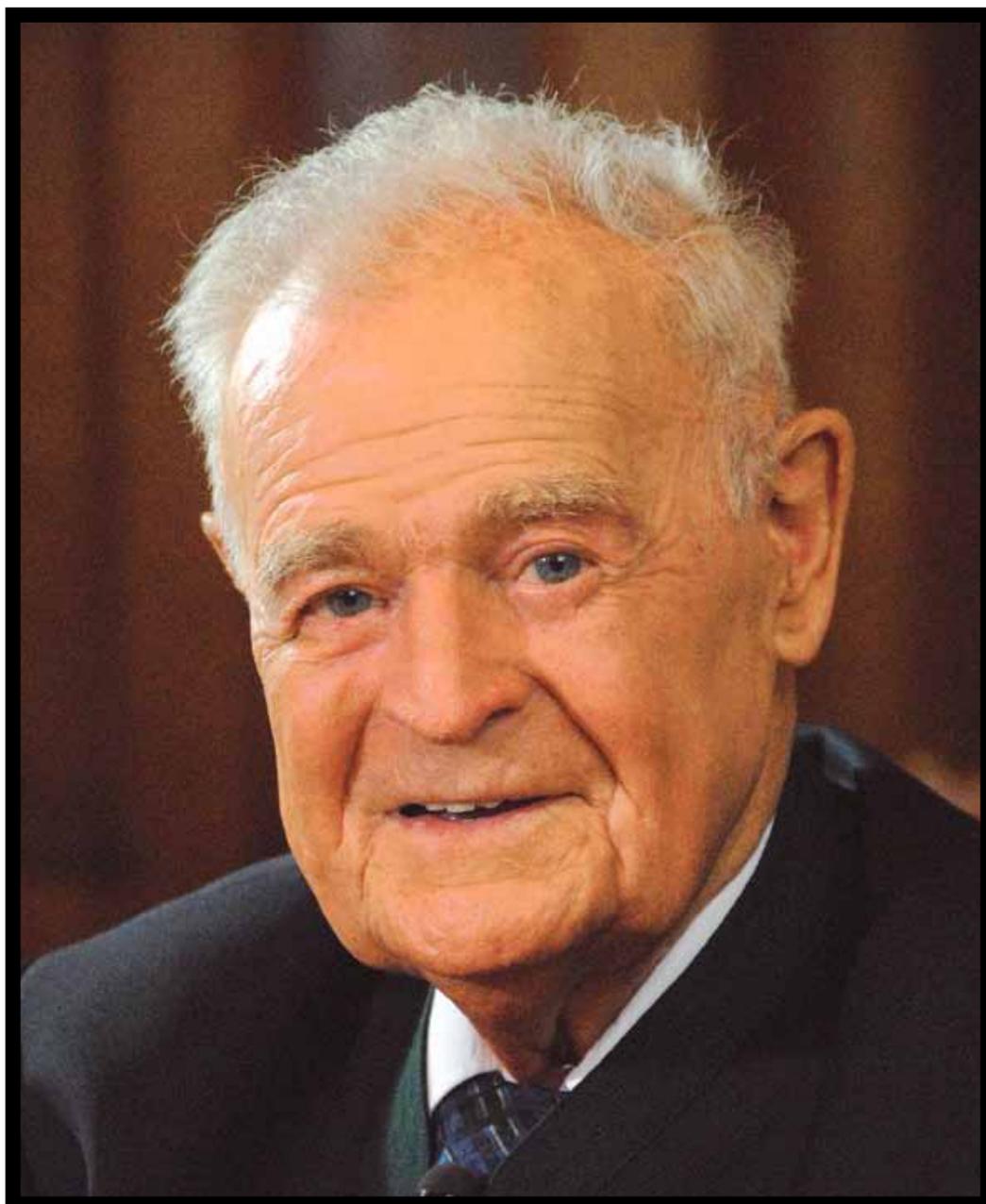


GEMEINDEZEITUNG

Amtliche Nachrichten der
Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.

Wir gedenken Landeshauptmann a.D. ÖKR Andreas Maurer



IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, 2454 Trautmannsdorf/L., Kupfergasse 1, homepage: www.trautmannsdorf.at od. www.trautmannsdorf-leitha.gv.at, e-mail: sekretariat@trautmannsdorf.at
Druck & Layout: Ecker KG, 2463 Stixneusiedl, Neufelderg. 24, 0676 / 93 40 654, www.druckundso.at, stix@druckundso.at

Wir gedenken Landeshauptmann a.D. ÖKR Andreas Maurer

Der Ehrenbürger der Marktgemeinde Trautmannsdorf a.d. Leitha/Alt-Landeshauptmann ÖKR Andreas Maurer verstarb am Montag, den 25.10.2010 im Kreise seiner Familie.

Andreas Maurer wurde am 7. September 1919 in Trautmannsdorf a.d. Leitha als zweites Kind eines Landwirte-Ehepaares geboren. In seinem Heimatort besuchte er die Volksschule, anschließend die landwirtschaftliche Fachschule in Bruck a.d. Leitha.

Im Zweiten Weltkrieg war Andreas Maurer bis zu seiner Verwundung im Jahr 1942 an der Ostfront im Einsatz. Wieder genesen, geriet er in Italien in englische Gefangenschaft.

In der Nachkriegszeit übernahm Andreas Maurer den väterlichen Betrieb. Seine politische Karriere begann er 1946 als Ortsbauernrat. 1949 wurde er Kammerrat in der Bezirksbauernkammer Bruck/L., von 1950 bis 1955 gehörte er dem Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. an. Andreas Maurer wurde dann Obmann der Bezirksbauernkammer und 1959 als Abgeordneter in den NÖ Landtag gewählt.

Als Mitglied der Landesregierung (Landesrat vom 19. November 1964 bis zur einstimmigen Landeshauptmann-Wahl am 24. November 1966) unterstanden ihm landwirtschaftliche Agenden. Andreas Maurer war weiters von 1970 bis 1989 Obmann des NÖ Bauernbundes. Von 1966 bis 1981 folgte der politische Höhepunkt als Landeshauptmann von Niederösterreich.

In sein Wirken fallen viele auch noch heute sichtbare und spürbare Projekte. Ich denke da nur an die flächendeckende Kindergartenbetreuung, den Bau dreier Donaubrücken und den Ausbau der Straßeninfrastruktur. Diese Vernetzung war einer der Grundsteine für den wirtschaftlichen Aufschwung und Erfolg Niederösterreichs. Aber auch Strukturreformen wie die nicht unbedingt auf besonderen Zuspruch fallende Gemeindereform fielen in seine Amtszeit.

In vielen Dingen sah er weit in die Zukunft, sprach in klaren Worten und traf rasche Entscheidungen. Für mich ein Visionär und Vordenker. Am Samstag den 30.10.2010 im Rahmen eines Landesbegräbnisses trugen wir einen großen Sohn Niederösterreichs zu Grabe, der einen wichtigen Teil der Geschichte unserer Heimat geprägt und mitgestaltet hat.

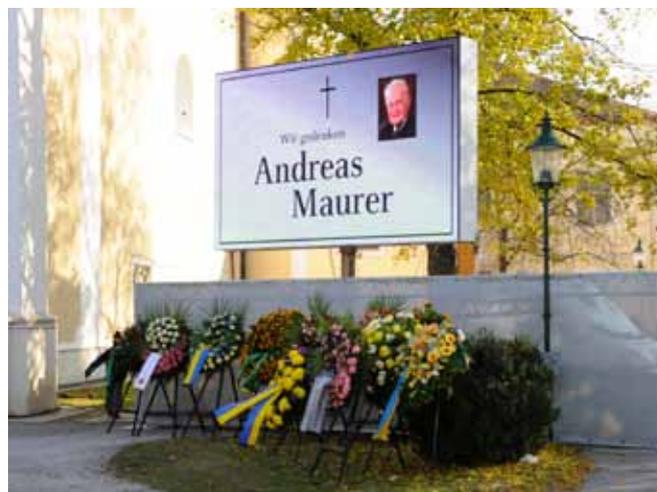
Andreas Maurer war über 66 Jahre mit seiner Frau Hermine verheiratet. Das Ehepaar feierte 2009 die seltene "Eiserne Hochzeit".

Auf diesem Wege möchten wir seiner Gattin Hermine und seiner Familie nochmals unsere tiefste Anteilnahme aussprechen. Im Namen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

Bürgermeister



Wir gedenken Landeshauptmann a.D. ÖKR Andreas Maurer



Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!



BERICHT DES BÜRGERMEISTERS

Trotz der sparsamen und wirtschaftlichen Gebärungs-führung (angeführt im letzten Prüfbericht des Landes NÖ) wird weiterhin versucht, Sparmaßnahmen zu setzen, denn gegenüber den Vorjahren wurden Ertragsanteile reduziert und Ausgaben wie z.B. die Sozialhilfeumlage erhöht. Dadurch ergeben sich im heurigen Jahr finanzielle Einbußen von rd. € 300.000,--.

Bei einigen Budgetposten soll daher eingespart werden. Mit gutem Beispiel voran ging dabei der Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., der den Beschluss gefasst hat, die Aufwandsentschädigungen je Mandatar um 10 % zu kürzen. Auch der traditionelle Betriebsausflug der Bediensteten (ca. € 2.000,--/Jahr) fiel den Sparmaßnahmen zum Opfer. Unumgänglich waren jedoch auch Gebührenanpassungen. Bei den Wassergebühren wurde die Gemeinde vom Land NÖ aufgefordert, diese neu zu berechnen, da man im Jahr 2009 keine Kostendeckung erzielen konnte. Hätte die Gemeinde darauf nicht reagiert, hätte es zu einer Sperre der Bedarfszuweisungen kommen können.

In Niederösterreich gibt es insgesamt 573 Gemeinden, ca. 125 davon gelten als Konsolidierungsgemeinden. Das sind jene Gemeinden, die den ordentlichen Haushalt nicht mehr ausgleichen können. Das bedeutet, es kann der "Normalbetrieb" nicht mehr finanziert werden, Vorhaben wie Straßen-, Kanal- und Wasserleitungsbau, Siedlungserweiterungen, Feldwegsanierungen, usw. können ohne Fremdfinanzierung nicht mehr umgesetzt werden. Ohne laufende Einsparungen und Gebührenanpassung wären wir wahrscheinlich auf dem besten Weg zu einer Konsolidierungsgemeinde.

Diverse Beschlüsse des Gemeinderates und weitere wichtige Informationen entnehmen Sie bitte den folgenden Seiten.

Ihr Bürgermeister

NÖ WOHNBAUFÖRDERUNGSGESETZ

Der Landtag von NÖ hat am 1. Juli 2010 eine Novelle des NÖ Wohnbauförderungsgesetzes beschlossen. Ab 1.1.2011 entfällt die Möglichkeit der Grundsteuerbefreiung. Dh., alle Anträge auf Grundsteuerbefreiung, die noch im heurigen Jahr einlangen und die Befreiungsvoraussetzungen

erfüllen (Zusicherung einer Förderung zur Errichtung von Wohnraum und Benützungsrecht nach erfolgter Fertigstellung im Sinne der NÖ Bauordnung), werden genehmigt. Aufrechte Befreiungen bleiben in Geltung und enden mit Zeitablauf.

GEMEINDERATSANGELEGENHEITEN

WASSERGEBÜHREN

Wie schon erwähnt, wurde die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. vom Land NÖ aufgefordert, die Wassergebühren neu zu berechnen und im Gemeinderat zu behandeln, da es ansonsten eventuell zu einer Sperre der Bedarfszuweisungen gekommen wäre. Die Berechnung der Wassergebühren wurde vor Beschlussfassung durch den Gemeinderat der NÖ Landesregierung vorgelegt und diese von den zuständigen Abteilungen für in Ordnung befunden. Die neuen Preise, die seit 1.10.2010 Gültigkeit haben, wurden daher wie folgt beschlossen:

Wasserbezugsgebühr	€ 1,40/m ³
Bereitstellungsgebühr	€ 10,00/m ³
Wasseranschlussgebühr (Einheitssatz)	€ 10,00

Von der NÖ Landesregierung wurde dringend empfohlen, den Bereitstellungsbetrag massiv anzuheben, da die Einnahmen an Bereitstellungsgebühren lt. Voranschlag 2010 nur 4.9 % des Jahresaufwandes betragen. Lt. Beschluss des NÖ Landtages vom 1. Juli 2010 können diese bis max. 50 % des Jahresaufwandes betragen!!!

GRUNDSTÜCKSPREISE

Die letzte Anpassung der Grundstückspreise erfolgte vor 10 Jahren. Ab 1.1.2011 gelten folgende Grundstückspreise für gemeindeeigene Bauplätze:

Gemeindebauplätze	€ 75,--/m ²
Gemeindebauplätze abzgl. Subvention für Einheimische	€ 40,--/m ²
Betriebsbauland ohne Maklervermittlung	€ 18,--/m ²
Betriebsbauland mit Maklervermittlung	€ 20,--/m ²

Weiters wurden die Richtlinien für die „Einheimischen-Subvention“ neu festgelegt. Bisher galt, wer bei der Volkszählung 2001 in der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. mit Hauptwohnsitz gemeldet war, kam auch in den Genuss einer Subvention. NEU: Wer z.B. zum 31.10.2009 in der Gemeinde mit Hauptwohnsitz gemeldet war, erhält 2011 die Subvention für Einheimische. Dies gilt natürlich auch für die Folgejahre. Dies deshalb, weil die Richtlinien für die Abgabenertragsanteile, die jede Gemeinde nach der Bevölkerungsanzahl erhält, neu festgelegt wurden.

AUFSCHLISSUNGSABGABE

Der Einheitssatz für die Aufschließungsabgabe wird mit 1.1.2011 € 425,-- betragen. Dieser Einheitssatz muss laufend angepasst werden, weil mit diesem Betrag die Kosten zur Herstellung der öffentlichen Flächen, der Straßenentwässerung und der öffentlichen Beleuchtung derzeit noch immer nicht abge-

deckt sind. Die Aufschließungsabgabe hat nichts mit der Herstellung der Kanal- und Wasserleitungen zu tun. Dafür werden eigene Anschlussgebühren vorgeschrieben. Vom Amt der NÖ Landesregierung wird bereits die Anpassung des Einheitssatzes auf € 450,-- empfohlen.

WEITERE INFORMATIONEN

RODELSTRASSE STIXNEUSIEDL

Die Viehtrift in Stixneusiedl wird bei Wintereinbruch wieder zur Rodelstraße erklärt. Die Eigentümer von Liegenschaften in diesem Straßenabschnitt haben eine Ausnahmegewilligung für die Benützung der Gemeindestraße. Ebenso

Einsatzfahrzeuge sowie die Zustelldienste der Post. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass im Schadensfall keine Haftung seitens der Gemeinde übernommen wird.

WINTERDIENST

Gemäß § 93 (1) der StVO 1960 haben Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten dafür zu sorgen, dass die in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stie-

genanlagen, entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

RADREKORDTAG

Am Samstag den 18.09.2010 zum Radrekordtag, veranstaltete die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen Radausflug für unsere Gemeindeglieder, der von Frau Umweltgemeinderätin Ingeborg Leinwather organisiert wurde. Der Start war um 14.00 Uhr in Stixneusiedl, dann fuhren wir Richtung Gallbrunn, vorbei an der Pferdeklinik „Carnuntumhof“ nach Trautmannsdorf/L., entlang der Ostbahn nach Sarasdorf. Nach einer kurzen Labstunde setzten wir die Rundfahrt nach

Wilfleinsdorf fort, weiter am Radweg zur B 10 und wieder retour am Begleitweg Richtung Stixneusiedl. Die gesamte Streckenlänge betrug 18 Kilometer. Es beteiligten sich 58 fleißige Radfahrer an dieser Aktion. Der gemütliche Ausklang fand im Heurigenlokal Purkarthofer statt. Die Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha und Umweltgemeinderätin Inge Leinwather bedanken sich für die rege Beteiligung an dieser Veranstaltung am Radrekordtag.



WEITERE INFORMATIONEN

KINDERSPIELPLATZ STIXNEUSIEDL

Da mit der Errichtung des neuen Kindergartens die KG Stixneusiedl keinen öffentlichen Spielplatz mehr besitzt, hat der Gemeindevorstand die Anschaffung von Spielgeräten im Wert von € 12.500,-- beschlossen. Das Gelände zwischen Tennisplatz und Sportplatz wurde als geeigneter Standort festgelegt. Die Firma Gestra stellte mit den Außendienstmitarbeitern der Gemeinde die Spielgeräte auf um Kosten bei der Montage zu sparen. Nach Fertigstellung wurde die Anlage noch begrünt und bepflanzt. Im Sommer hatten die Kinder schon die Möglichkeit diesen Spielplatz zu nutzen.



BETREUTES WOHNEN

Sie haben weiterhin die Möglichkeit, sich für eine Wohnung bei der Wohnhausanlage „Betreutes Wohnen“ in der Marktsiedlung Trautmannsdorf/L. anzumelden. Broschüren sind am Gemeindeamt

erhältlich oder auf unserer Homepage ersichtlich. Einige Ansuchen für die 18 Wohnungen sind bereits am Gemeindeamt eingelangt. Für nähere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.

STRASSENBEZEICHNUNG

Das Parzellierungsgebiet in der Feldgasse in Sarasdorf wird in Zukunft die Straßenbezeichnung „Feldsiedlung“ tragen. In diesem Bereich verfügt

die Gemeinde noch über Bauplätze. Bei Interesse werden Sie ersucht, das Einvernehmen mit dem Gemeindeamt herzustellen.

SPERRMÜLLAKTIONEN

Im heurigen Jahr wurde in allen vier Katastralgemeinden eine Sperrmüllaktion durchgeführt. Zahlreiche Landwirte stellten ihre Traktoren mit Anhänger unentgeltlich zur Verfügung und fuhren durch unsere Ortschaft, um den vor den Häusern gelagerten Sperrmüll mitzunehmen. Dieser

wurde von freiwilligen Helfern getrennt und in die bereitgestellten Container entsorgt. Die Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha möchte sich auf diesem Wege nochmals bei den zahlreichen Freiwilligen für die Unterstützung bedanken.

NEUER PFARRER FÜR SARASDORF

NEUER PFARRER FÜR SARASDORF

Am Sonntag, 12. September trafen sich die OrtsbewohnerInnen von Sarasdorf zum Erntedankfest beim „Leithakreuz“. Viele Dorfbewohner waren mit Obst und Gemüse, geschmückten Traktoren, Scheibtruhen und Körben gekommen, um an diesem Ereignis teilzunehmen. Nach der Segnung der Erntekrone und der Erntebüscherln führte der Musikverein Sarasdorf die Prozession zur Kirche.

Dort erhielt unser neuer Pfarrer, Pater Herbert Baumann, von Ortsvorsteher Franz Pinter und vom Vorsitzenden des Gemeinderates Rudolf Meran sen. die Schlüssel für "seine" Kirche. Es folgte eine feierliche Messe mit Installierung durch Bischofsvikar Mag. Amadeus Hörschläger. Die zahlreichen BesucherInnen konnten sich in der wunderschön geschmückten Kirche von der erfrischenden Art von Pater Herbert überzeugen.

Bei der anschließenden Agape am Pfarrplatz nutzten sowohl die Kirchenbesucher als auch Pater Herbert die Gelegenheit, sich bei einem guten Glas Wein und Aufstrichbroten näher kennen zu lernen und den Vormittag mit musikalischer Gestaltung des Musikvereines ausklingen zu lassen. Ein herzliches Willkommen an Pater Herbert in seiner neuen Pfarre und unserer Gemeinde!

Ein besonderes Dankeschön von ihm galt allen Mitwirkenden und allen helfenden Händen, die diese Messe vorbereitet und gestaltet hatten, aber auch der mitfeiernden Gemeinde und den Kindern - die mit voller Begeisterung dabei waren.



SENIOREN

SENIORENAUSFLUG 2010

Am 14. September 2010 fand der heurige Seniorenausflug statt, an dem rd. 200 Personen teilnahmen. Das Ziel der Reise war ein Besuch auf der Schallaburg, wo eine Ausstellung zum Thema „Die 60er: Beatles, Pille und Revolte“ stattfand. Zum Abschluss stand der traditionelle Heurigen-

besuch auf dem Programm, bei dem wieder die ältesten Teilnehmer von Herrn Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold geehrt wurden. Sämtliche Reisekosten sowie die Getränke beim Heurigen wurden von der Gemeinde übernommen.



SENIORENWEIHNACHTSFEIER 2010

Am **Sonntag, den 12.12.2010** findet um **14.30 Uhr** die traditionelle Seniorenweihnachtsfeier in der Mehrzweckhalle Trautmannsdorf/L. statt, zu der ich alle Senioren und Pensionisten recht herzlich einladen darf. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein Gallbrunn. Die Kinder der Volksschule Trautmannsdorf/L. werden wieder Weihnachtsspiele vorbringen. Für die An- und Abreise stellt die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen Autobus zur Verfügung.



Die Abfahrtszeiten sind:

- Gallbrunn
bei der Schulgasse um 13.50 Uhr
- Stixneusiedl
beim Gasthaus Pitnauer um 14.00 Uhr
- Sarasdorf
beim Kindergarten um 14.10 Uhr

Für die Teilnahme füllen Sie bitte beiliegendes Anmeldeformular aus!

KINDER und JUGEND

Jährlich nimmt die Gemeinde über die Sommermonate Ferienpraktikanten für den Außen- und Innendienst auf, um jungen Leuten die Möglichkeit zu geben, erste Einblicke in das Berufsleben zu gewähren.



Im Juli war Herr Johannes Gausterer im Außendienst beschäftigt, sein Hauptaufgabengebiet lag bei der Grünraumpflege. Im August war Herr Tobias Maurer im Gemeindeamt tätig und unterstützte die Bediensteten im Büro. Herr Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, Herr Vizebürgermeister Heinrich Schmitt und Herr Ortsvorsteher Thomas Steurer bedankten sich bei den Jugendlichen für die gute Zusammenarbeit und wünschten für die Zukunft alles Gute.



AKTION SCHUTZENGELE IN STIXNEUSIEDL

Vor dem Kindergarten sowie bei den Bushaltestellen der Schulkinder wurden die Plakate der Schutzengelinitiative aufgestellt. Da die Sicherheit der Kinder in unserer Gemeinde sehr hoch geschrieben wird, wurde eine 30 km/h Beschränkung im Bereich des Kindergartens Stixneusiedel errichtet. Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, Ortsvorsteher Thomas Steurer sowie die Kindergartenleiterin Susanne Raab und ihre Betreuerinnen mit den Kindergartenkindern wollen mit diesem Foto einen positiven Beitrag für diese Aktion leisten und den Verkehrsteilnehmer näherbringen.



BÜCHEREI TRAUTMANNSDORF/L.



LESENACHT 2010

Die Lesenacht stand unter dem Thema Fußball. 49 Kinder aus Gallbrunn, Stixneusiedl, Sarasdorf

und Trautmannsdorf/L. waren begeistert dabei! Wir haben viel über Fußball gehört und gelesen, gespielt, gebastelt und gesungen. Wir haben uns Highlights der WM 2010 auf der Videowand angeschaut, die österr. Bundesliga ausführlich besprochen und ein tolles Plakat gemalt. Darauf haben sich auch unsere Überraschungsgäste unterschrieben. Das Plakat ist in der Bücherei ausgestellt.

Dieses Jahr begrüßten wir Werner Kuba mit seinen Burschen von der U15: Angelo, Roman, Max

und Manuel. Diese zeigten uns ihre Ballgeschicklichkeit und beantworteten viele Fragen der Kinder.

Auch dieses Jahr war die Lesenacht ein riesen- großer Erfolg!!!!

Es bedankt sich Ihr Team: Monika Graf, Gabi Eschenauer, Susi Dostalek, Kati Ehn, Robert und Florian Graf, Eva Suchy. Technik: Johann Söllner, Fotos: Verena und Karl Dostalek, pädagogische Unterstützung: Serena Eschenauer und unser DJ Team: René Söllner, Dominik Kraf- schütz und Lukas Lehmayr.



EHRUNGEN



Goldene Hochzeit Gertrude und Karl Fangl aus Sarasdorf



Goldene Hochzeit Anna und Franz Lutz aus Gallbrunn



Goldene Hochzeit Stefanie und Adolf Müller aus Sarasdorf